

 **ANTRAG AUF EINE KOMMUNALE FINANZIELLE BEIHILFE
INFOLGE DER ÜBERSCHWEMMUNGEN VOM 14. UND 15. JULI 2021**

Die Initiative der finanziellen Beihilfe ist eine Solidaritätsaktion infolge einer Naturkatastrophe. Dabei handelt es sich um eine Beihilfe zur Deckung der Kosten für unbedingt notwendige Reparaturen und den Erwerb von Grundbedarfsgütern in Zusammenhang mit der Ausübung einer wirtschaftlichen Tätigkeit.

Bei der Schätzung der Schäden werden nicht berücksichtigt:

- versicherte Schäden
- Luxusgegenstände
- Kunstgegenstände

A) ANTRAGSTELLER

Firmenname	<input type="text"/>
Kontaktperson	<input type="text"/>
Adresse	<input type="text"/>
Handelsregisternummer	<input type="text"/>
Sozialversicherungsnummer	<input type="text"/>
Tel. / GSM	<input type="text"/>
E-Mail	<input type="text"/>
Kontonummer (IBAN)	<input type="text"/>
Inhaber des Bankkontos	<input type="text"/>

B) SCHÄDEN

Ort des Schadens (Adresse)	<input type="text"/>
----------------------------	----------------------

- Der Antragsteller ist
- Eigentümer
- Miteigentümer
- Mieter



 **Dem Antrag **müssen** verschiedene Unterlagen beigefügt werden:**

- Bescheid der Versicherungsgesellschaften sowie gegebenenfalls des Wirtschaftsministeriums / Landwirtschaftsministeriums;
- Kopien der bezahlten Rechnungsbelege;
- unterzeichnete Aufstellung (siehe Anhang) der Kosten und der von den Versicherungsgesellschaften und dem Wirtschaftsministerium / Landwirtschaftsministerium gezahlten Beträge;
- falls möglich, Fotos der Schäden, die nicht von der Versicherung oder dem Wirtschaftsministerium / Landwirtschaftsministerium gedeckt wurden.

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre, der/die Eigentümer/in, Miteigentümer/in, Mieter/in des als beschädigt oder zerstört gemeldeten Mobiliars (und gegebenenfalls Gebäude) zu sein. Ich bescheinige, dass die oben genannten Angaben aufrichtig und komplett sind.

Ich erlaube der Gemeinde außerdem, die angegebenen Daten zu überprüfen und weitere Informationen über die gemeldeten Ansprüche bei den zuständigen Stellen einzuholen, insbesondere bei meiner Versicherungsgesellschaft und dem Wirtschaftsministerium / Landwirtschaftsministerium.

Ich bin damit einverstanden, dass die in diesem Formular angegebenen Informationen gemäß der Europäischen Datenschutzverordnung verarbeitet werden.

Ort , den 2022.

Unterschrift

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung:

- Gemeinde Rosport-Mompach
Tel.: 73 00 66-211

Dieses Formular muss mit allen Belegen **bis spätestens den 30. Juni 2022 per Post oder E-Mail an die Gemeinde zurückgesandt werden:**

Gemeinde Rosport-Mompach
9, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport
inondations@rosportmompach.lu





**RELEVÉ DES COÛTS AINSI QUE DES MONTANTS PRIS EN CHARGE
PAR LES ASSURANCES / LE MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE / LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**
**AUFSTELLUNG DER KOSTEN UND DER VON DEN VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN /
DEM WIRTSCHAFTSMINISTERIUM / LANDWIRTSCHAFTSMINISTERIUM GEZAHLTEN BETRÄGE**

	Nom de l'entreprise ou du fournisseur / descriptif des travaux ou des acquisitions (p.ex. appareils électroménagers) réalisés Name der Firma oder des Lieferanten / Beschreibung der geleisteten Arbeiten oder Anschaffungen (z.B. Haushaltsgeräte)	Montant de la facture Betrag der Rechnung	Montant remboursé par les assurances Zurückgestatteter Betrag durch die Versicherungsgesellschaften	Montant remboursé par le Ministère de l'Économie / Ministère de l'Agriculture Zurückgestatteter Betrag durch das Wirtschaftsministerium / Landwirtschaftsministerium	Solde restant Restbetrag
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Lieu / Ort _____ le _____ 2022.

signature / Unterschrift _____

